

artículo se abordan más concretamente los problemas que se le plantean a la Universidad de nuestro tiempo al intentar adaptarse a la sociedad que la rodea y que, resumidos en líneas generales, vienen a ser éstos: "Una masificación del alumnado, tanto en su número como en su calificación intelectual; un desmesurado predominio del conocimiento técnico comparado con el científico puro o el especulativo; la necesidad de hacer frente a una división del trabajo llevado a su grado extremo, característica dominante de la sociedad de hoy; la misión de proporcionar a la sociedad hombres que sirvan al proceso evolutivo de masificación y no que se erijan en minoría rectora" (18).

## ENSEÑANZAS TÉCNICAS

La publicación en la prensa del Proyecto de ordenación de la Enseñanza técnica, que, elaborado por el Ministerio de Educación, ha pasado ya del Consejo de ministros a las Cortes Españolas para su conversión en ley, ha suscitado innumerables comentarios, de entre los que destacamos los siguientes:

Un editorial en Barcelona que pone de relieve la gran novedad de la supresión del examen de ingreso en las Escuelas especiales y la creación del curso selectivo como "el instrumento más adecuado para separar la aptitud de la incapacidad". Termina comentando el gran desembolso que toda esta reforma significa y la dificultad de subvenir a ella con las dotaciones presupuestarias de Educación Nacional, para lo cual apunta la posibilidad de la emisión de un empréstito para estos fines o "tal vez se cree una tasa sobre las industrias, que tanto han de beneficiarse de las nuevas y copiosas generaciones de técnicos" (19).

En el editorial de *A B C* de Sevilla también se insiste en un aspecto fundamental del proyecto: el de la cooperación industrial. Dice: "Los laboratorios de experimentación e investigación técnica, "en estrecha relación con la industria", permitirán ampliar horizontes, estableciendo un nexo de preocupaciones comunes, y, por ende, la participación de la gran industria nacional en la mejora de las instalaciones materiales de nuestras escuelas técnicas dejará, probablemente, de ser un tópico muy adecuado para banquetes y fiestas de centenarios" (20).

*Arriba*, en su editorial, hace hincapié también en la colaboración de la iniciativa privada: "Esta seguridad, sin embargo, no debe determinar cómodas posiciones inhibitorias.

(18) "Más sobre la Universidad de nuestro tiempo", en *Pueblo* (Madrid, 9-V-57).

(19) Editorial en *La Vanguardia* (Barcelona, 3-V-57).

(20) Editorial en *A B C* (Sevilla, 5-V-57).

La iniciativa privada, que recibirá en primer término los beneficios que lógicamente han de producirse con esta nueva ley, no debe situarse al margen de esta particular preocupación del sostenimiento de las Enseñanzas técnicas, probablemente las más costosas por sus instalaciones precisas para la más completa formación de los alumnos" (21).

El editorialista de *Ya* aporta datos europeos sobre la carencia de técnicos en otras naciones y hace una expresiva comparación con la situación española, que le lleva a la lógica consecuencia de la necesidad de una reforma de estas enseñanzas que responda a nuestra realidad social y económica actual (22).

Según el *Diario de Barcelona*, los dos aspectos más interesantes que ofrece el problema de la reforma de las Enseñanzas técnicas son: la urgente necesidad de crear equipos de gente especializada para dotar con ellos a la industria y a la técnica nacional y la canalización hacia zonas casi vírgenes de una gran parte de la juventud estudiosa y con aptitudes (23).

El editorialista de *El Correo Catalán* dice que el nuevo proyecto viene a cumplir una necesidad: satisfacer la demanda de técnicos originada por la industrialización de nuestra patria (24).

*Informaciones* reproduce un breve comentario aparecido en Valladolid en el que se reclama una mayor flexibilidad para la enseñanza superior y técnica: "Es preciso—dice—desplegar ante los jóvenes un horizonte tan ancho como la vida misma, despejado de rutinas, abierto a todos los intentos nobles y valiosos" (25).

Insistiendo sobre este mismo tema encontramos otros comentarios en los diarios de las diversas provincias españolas (26) y (27), y merece citarse también, aunque sea de carácter más bien informativo, un largo reportaje en *El Español*, en el que las reformas que se proyectan para las Enseñanzas técnicas vienen ilustradas con fotografías y subrayadas con comentarios (28).

(21) Editorial en *Arriba* (Madrid, 5-V-57).

(22) Editorial en *Ya* (Madrid, 5-V-57).

(23) Editorial en *Diario de Barcelona* (Barcelona, 2-V-57).

(24) "Necesidad de técnicos", en *El Correo Catalán* (Barcelona, 2-V-57).

(25) "Pantalla de la Prensa Nacional", en *Informaciones* (Madrid, 7-V-57).

(26) "Más técnicos", en *Levante* (Valencia, 5-V-57).

(27) "La Enseñanza técnica", en *Baleares* (Palma de Mallorca, 4-V-57).

(28) "El punto de apoyo: la Enseñanza Técnica", en *El Español* (Madrid, 11-V-57).

CONSUELO DE LA GÁNDARA.

# reseña de libros

## Bibliografía selectiva sobre literatura infantil\*

En ella pueden estudiarse tres sectores: A) Libros recreativos; B) Libros intencionadamente formativos; C: Libros docentes.

\* El presente trabajo, de doña Aurora Medina, inspectora de Ens. Primaria de Pamplona, abarca cuatro cuestiones: las características generales de la literatura infantil actual, las fases de la psicología del niño en relación con sus lecturas, una noticia

### A) LIBROS RECREATIVOS

#### I. CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA ACTUAL LITERATURA INFANTIL

*Como un mar inmenso, tan grande y profuso como la riqueza y hondura psicológica del niño, se nos presenta el fabuloso mundo de la literatura infantil. El interés económico—sin excluir, claro está, el literario y científico—ha agrandado desmedidamente la*

de las investigaciones realizadas en este campo y la reseña de los principales repertorios bibliográficos al alcance del educador español. Una segunda parte, dedicada a la selección de títulos agrupados según los ciclos literario del niño (*glósico-motor, animista, de lo maravilloso, fantástico-realista y sentimental y artístico*), aparecerá, juntamente con la que aquí se recoge, en la Colección "Páginas de la Revista de Educación".

bibliografía para los niños; pero, como bello contrapunto, ha polarizado también en alardes editoriales, haciendo que el libro sea una maravilla de colorido y expresión a los ojos de los chicos para que, prendidos de la imagen y con el leve guión del texto, como en un film, haga también el pequeño lector una nueva y singular interpretación de las figuras creando al lado de ellas su propia versión literaria.

Muchas imágenes y poco texto es la característica nueva del libro para los niños.

Pero ¿sólo del libro infantil? ¿No es la nota del momento, angustiados por la velocidad, oprimidos por la falta de tiempo, por lo que hemos de pasar en volandas sobre las cosas y se nos ha de servir la ciencia, el arte o la literatura en visión sincrética, expresiva, condensada?

El libro que no posee este dominio de la imagen, el que no cuida la llamada a lo visual de uno u otro modo, está condenado al olvido, a lo menos en los medios populares. Se lee con la visión estética tanto como con la intelectual, y aun el hombre culto agradece que se le sirva la ciencia condensada en expresivas imágenes o sinopsis que le muestren el estado de la cuestión en cinco minutos.

Y si esto es válido para el hombre hecho, cuánto más lo será para el niño, que también está inmerso en la vida moderna y se halla atraído por tantas recreaciones, que le atraen y le son precisas, porque recrearse—crearse de nuevo, en un sentido íntimo—es indispensable a todos, pero en mayor medida al niño, que está en su más intenso período de formación.

Más aún: como es un visual auténtico, que tiene una extrema avidez por el mundo exterior—defensa de la naturaleza en el aprender—, necesita el colorido y la imagen como estímulo, por los que prenda el contenido en su espíritu y como expresiva condensación de lo que el libro narra.

Los adultos formados, si el texto les resulta interesante, leen y leen sin pararse en las imágenes, porque su riqueza interior crea la escena; pero el niño halla en la imagen la expresión visual del contenido, y con ella ve con rapidez lo que, por su indigencia interna, le sería difícil imaginar.

La diferencia está en que el niño necesita la ciencia explicada en imágenes y el adulto culto la imagen como condensación de la ciencia.

Por todo esto quizá—velocidad de la vida actual, demasiada expresividad y llamada constante de atención de lo externo: radio, escaparates, anuncios luminosos, cine, televisión, rapidez de comunicaciones, que brindan sucesivos y varios paisajes, que incitan a divertirse, verse en nuevas y distintas direcciones—; por todo esto, la literatura se hace breve y colorista, incisiva y estimulante. ¿Quién de nuestros jóvenes leería ahora, sin saltar páginas, las profusas y maravillosas descripciones de *La Isla Misteriosa*, de Verne, o el *Robinson*, o nuestro simpático y humorista Don Quijote en su versión íntegra?

La literatura actual tiene que ser de líneas breves, expresivas, cortada, fuerte, entañando un poema de luz o de sombras, pero de arrebatadora y potente significación.

## II. EN LA PSICOLOGÍA INFANTIL

Sin embargo, hay algo permanente siempre en el alma de todos los niños, más cuanto sean más pequeños, porque el ambiente no les ha influido aún, porque conservan todavía la página blanca de sus primeras experiencias.

El niño es un verso en capullo, es la poesía misma. Tiene una especial sensibilidad para la belleza. Basta ponérsela a su alcance para que sienta hondamente las manifestaciones artísticas; pero es necesario no olvidar sus intereses—vinculados a los años mentales—y su especial modalidad psicológica.

Atendiendo a estas características, se han precisado diversos

### CICLOS LITERARIOS EN EL NIÑO

No son éstos delimitaciones materiales inexorables correspondientes a tales o cuales años, pero sí hay manifiesto predominio de cada uno de ellos en la vida del niño.

Se suceden de este modo: ciclo glósico-motor; ciclo animista; ciclo de lo maravilloso; ciclo fantástico (realista con la aventura y el héroe), y ciclo sentimental y artístico.

#### El período glósico-motor

Se advierte en los niños menores de cuatro años cuando en sus juegos repiten el sonido del instrumento que tienen en sus manos o del dibujo que intentan realizar. O la repetición incesante de una palabra nueva, sonora o musical. Así quedan asociados movimiento y palabra o sonido en una sabia e indestructible significación que defiende el recuerdo.

Pertenecen a este ciclo los cuentos de imágenes exclusivamente y esta moderna interpretación editorial de los cuentos en relieve. Y, por supuesto, toda la graciosa gama folklórica materna, tan rica e interesante: "Cinco lobitos tiene la loba..."; "Pinto, pinto, gorgorito..."; "Pin, pin, zumalacatín..."; "Aserrín, aserrán..."; "Arre, borriquito..."..., en los cuales va unido el movimiento a la palabra.

#### El ciclo animista

Es más largo psicológicamente. Comienza cuando el niño proyecta su propio espíritu en las cosas—las anima—, a las cuales atribuye intenciones con respecto a él. Los juguetes, los objetos, tienen para con él relación de reciprocidad y conversa con ellos y les atribuye condiciones morales. También los animales piensan y hablan y se desenvuelven como él: tienen personalidad. El animismo de los seres vivos es, naturalmente, más fuerte y prolongado que el de los objetos.

Niños de cuatro, cinco, seis y siete años: Hay una literatura abundantísima para este ciclo. Cuentos y poesías, narraciones donde los animales hablan y los seres de la Naturaleza se personifican.

#### El ciclo de lo maravilloso

(Niños de seis, siete, ocho y nueve años.) Da un paso más en la escala viviente. Ahora son hadas, brujas, duendes, magos, gigantes y ogros, que realizan

encantamientos y suspenden, sin inmutarse, las leyes naturales, cosa que al niño, porque todo lo cree posible, no le admira demasiado.

También es muy abundante la literatura de este ciclo, desde *La Cenicienta*, que interfiere el animismo con la calabaza transformada en carroza y los ratones en majestuosos caballos, hasta las fantásticas aventuras de Peter Pan.

A medida que avanza el niño en edad (diez-once años), pasa al ciclo siguiente, que se escinde influido por el sexo.

#### Fantástico-realista

El interés por lo maravilloso, lo fantástico, permanece más tiempo en la niña, con alguna mezcla de realismo, para desembocar casi insensiblemente en lo sentimental y en el amor. Mientras que en el niño irrumpe en la aventura, que tanto tiene de fantasía heroica, con presentación realista de existencia posible.

#### La aventura

Es una estupenda defensa de la naturaleza del niño, ávida de conocimientos y de situaciones y experiencias nuevas. La vida real no puede darle el pintoresco contenido, condensado, que le brinda el libro de aventuras. Con la imaginación se traslada a regiones ignotas, y así el conocimiento entra en el niño con una fuerte dosis de emotividad que lo hace indeleble.

Véase lo interesante que es poner en manos de los niños libros bien escritos de aventuras reales, que presenten de modo maravilloso a sus ojos, en lenguaje concreto y pintoresco, países auténticos con emociones y situaciones inusitadas.

También aquí tenemos gran cantidad de material que satisface este interés absorbente del niño con profusión de cuentos y pequeñas novelas, donde hay buenos y malos, donde en cada esquina acecha un peligro y de todos sale ileso el protagonista. Gestas heroicas, descubrimientos.

Desde *Corazón de cristal*, vida realista de colegio, hasta *Los viajes de Gulliver*.

#### El protagonista

Unas palabras sobre él. En el ánimo del niño la figura del protagonista, el héroe, es psicológicamente muy interesante. Queda bien perfilada desde los cuentos animistas. Jamás puede perecer, debe triunfar siempre. El niño vive las aventuras del cuento o de la hazaña y se considera siempre encarnado o solidarizado al menos con el personaje principal. Si el patito feo hubiera sido hasta el final objeto de vejamen o "Capurecita Roja" y "los cabritillos" hubieran permanecido en el vientre del lobo, o la misma "Cenicienta" o "Blanca-Nieves" no hubieran vencido con la bondad o la astucia la malicia circundante, se hubiera dado el fracaso personal del lector. Hay una corriente de simpatía entre el lector niño y el protagonista, por la que sólo la apoteosis final puede admitirse.

El lector adulto comprende—y sólo comprender, no simpatizar—el fracaso aparente o real; pero el niño no.

La niña sigue soñando en los cuentos de hadas, y pasa casi insensiblemente de ahí al amor con breve escala en la aventura y otra menos pequeña en el realismo-fantasia, libros que tratan de la vida del colegio o del hogar, que a los doce años ocupan el segundo lugar entre los que se leen, según las estadísticas de Jenkinson.

#### Ciclo sentimental y artístico

Chico y chica alcanzan en la pubertad y adolescencia (doce-quince años), más en la niña que en el muchacho, la poesía sentimental y la lectura amorosa. Son los preludios del idilio en ciernes con que sueña cada día. La sensibilidad artística crece y son capaces de comprender la belleza lírica del arte.

Y aquí sí que hay profusa literatura, aunque no tenga—¡ay!—las deseables condiciones para tratar el problema del amor y del arte con la energía, poesía y ternura que convendría a nuestros jóvenes.

### III. INVESTIGACIONES

A) Es interesante y coincidente con el criterio selectivo anteriormente expuesto la especificación que hace Jenkinson en su libro *What do boys and girls read?* al estudiar un cuestionario contestado por 1.570 niños y 1.330 niñas sobre libros, periódicos o revistas que leyeron durante un mes:

#### CLASES DE LIBROS QUE MAS SE LEEN

NIÑOS	NIÑAS
<i>Colegiales</i>	
A los 12 años, 2.º lugar.	Leen más, pero a los 15, ya no.
<i>Policíacas</i>	
Crece la afición con los años: a los 12, el 5.º lugar; a los 15, el 12.	Leen menos: el 5.º lugar.
<i>Vida de hogar</i>	
A los 12, 13 y 14 años; en los que más se leen a los 12, son <i>Guillermo</i> y <i>Mujercitas</i> .	El máximo, 12 y 13 años; el que más, <i>Mujercitas</i> . También leen <i>Guillermo</i> , que califican de "aventuras".
<i>Aventuras</i>	
Son de los más leídos (un 42 por 100); decrece con la edad.	Ofrecen la mitad de atención que en los chicos. A los 15 años ocupan el primer lugar.
<i>Amor</i>	
Hasta los 15 años no comienza a gustarles.	Les gustan más que a los chicos. Ocupan el tercer lugar a los 14 años y el segundo a los 15.
<i>Humor</i>	
No les gusta demasiado.	Comienza el gusto a los 15 años, pero les gustan más que a los chicos.

## NIÑOS

## NIÑAS

## Históricos

Empiezan a gustar a los 14 años. Interés moderado, que crece con la edad.

## Tomos de varios

Decrece el interés con la edad. De 7 a 11 años es cuando más se leen. Igual que en los chicos.

## Revistas y cuadernillos

Decrece el interés y hay un porcentaje elevado que no los leen. Las de niños se leen más. Leen más las especialidades de mujer cuando van siendo mayores.

## Periódicos

Leen los de tipo sensacionalista, noticias y deportes. Menos que los chicos. También sensacionalista. Leen la sección infantil más que los chicos.

## Biografía

A los 13 y 14 años, el mayor interés. A los 15 años, el mayor interés.

## Cines

El porcentaje mayor es del 30 al 35 por 100.

Concluye Jenkinson que los gustos de uno y otro sexo son semejantes hasta los doce años. Hay menos diferencia, dice, entre un niño y una niña de doce años que entre dos chicos de doce y quince. La edad es más diferenciadora que el sexo.

Añade, sin embargo, que las niñas, en general, leen más y con más gusto que los niños.

B) De los cuestionarios realizados en nuestras escuelas primarias con niñas comprendidas entre los siete y quince años, entresacamos las preguntas que se refieren a la lectura y estudiamos las contestaciones. He aquí las preguntas:

- 1.<sup>a</sup> Si te regalan 100 pesetas para que te compres lo que quieras, ¿qué te comprarías?
- 2.<sup>a</sup> ¿Qué te gusta más: el cine o la lectura?
- 3.<sup>a</sup> ¿Qué libro de los que has leído te gusta más? ¿Por qué?
- 4.<sup>a</sup> Piensa en lo que has leído y escribe cinco títulos.

## Estudiemos someramente las respuestas:

1.<sup>a</sup> Si te regalan 100 pesetas para que te compres lo que quieras, ¿qué te comprarías?

Hay que hacer una distinción en función de la edad y la clase social:

- 1.<sup>o</sup> Niñas mayores de 10 años de escuela nacional:
 

Libros .....	5,3 %
Objetos personales útiles .....	46,6 %
Objetos personales regalos .....	9,4 %
- 2.<sup>o</sup> Niñas mayores de 10 años de Colegios de religiosas:
 

Libros .....	25,4 %
Objetos personales útiles .....	26,9 %
Objetos personales regalos .....	50,8 %
- 3.<sup>o</sup> Niñas menores de 10 años, sin distinción:
 

Libros .....	5,5 %
Objetos personales útiles .....	23,3 %
Objetos personales regalos .....	69,4 %

Respecto a la segunda pregunta—¿Qué prefieres: el cine o la lectura?—, los resultados han sido sorprendentes. Contra la impresión general, que parecería favorable al cine, observemos:

- 1.<sup>o</sup> Mayores de 10 años:
 

Prefieren el cine .....	35,5 %
Prefieren la lectura .....	64,2 %
- 2.<sup>o</sup> Menores de 10 años:
 

Prefieren el cine .....	10,5 %
Prefieren la lectura .....	88,8 %

Porcentajes muy significativos en favor de la lectura y para su ulterior estudio.

Los títulos de libros que más se han repetido son:

Mujercitas, Tres niñas y un Pierrot, Mi hermana y yo damos la vuelta al mundo, Corazón de cristal, Marcelino pan y vino, Heidi, La pequeña intrusa, La cabaña del tío Tom y Peter Pan.

Y entre las pequeñas:

Blanca-Nieves, Cenicienta, La ratita presumida, El enano saltarín, La bella durmiente, Pulgarcito y El país encantado.

Recientemente, en el número 42 de la revista Mundo Escolar, una directora de bibliotecas populares asegura que entre los libros servidos predomina el género fantástico, como las obras de Verne, que ocupan el primer lugar, seguidas de Zane Grey, James O. Curwood y Burroughs, con su serie de Tarzán.

"También son muy solicitadas las adaptaciones de obras como la Ilíada y Gestas heroicas, como Las hazañas del Gran Capitán, El descubrimiento de América, La Reconquista y otras."

"Las niñas leen también novelitas "rosa" adaptadas a su edad, cuentos sentimentales. Antoñita la Fantástica es uno de los títulos más solicitados."

## IV. REPERTORIOS BIBLIOGRÁFICOS

Pero lo que resulta de un indiscutible valor son los repertorios bibliográficos existentes, índices de una abnegación constante y bien orientada labor:

1. CATÁLOGO CRÍTICO DE LIBROS INFANTILES.—Gabinete de Lectura "Santa Teresa de Jesús". Dirección General de Archivos y Bibliotecas. Madrid, 1954. Prólogo del Director general de Archivos y Bibliotecas, Francisco Sintés y Obrador. En 4.º, 349 ptas.

Comprende desde libros para los chiquitines hasta los que pueden interesar a los muchachos de quince años, distribuidos en cuatro grupos de edades y, dentro de cada edad, por materias.

Los libros están estudiados por competetisimas lectoras en varios aspectos: interés del tema, valor literario, moral, artístico y psicológico.

El catálogo abarca 2.280 obras de autores españoles y extranjeros, con una breve y expresiva crítica de cada uno.

Contiene además un índice de editoriales que figuran en el catálogo.

2. MIL OBRAS PARA LOS JÓVENES, por José Antonio Pérez-Rioja.—Manuales de Archivos y Bibliotecas. Dirección General de Archivos y Bibliotecas S. de P. del Ministerio de E. N. Madrid, 1952, 142 págs.

Contiene 1.000 reseñas críticas breves y expresivas con indicación de la edad y sexo para los que conviene el libro, y destinadas a los muchachos comprendidos entre los catorce y los veinte años. Autores españoles y extranjeros. Lleva un índice general alfabético de autores y obras anónimas y otro de materias.

3. LA LITERATURA INFANTIL.—Carolina Toral: "Las traducciones", artículo publicado en el *Almanaque de Literatura* 1956, de Escelicer.

Estudia las traducciones que de los autores más destacados en los distintos países se han hecho para los niños, y da una breve reseña biográfica de cada uno de ellos y una nota de libros y colecciones más propios para niños. Estudia los autores alemanes, daneses, de los Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Italia, Polonia, Suecia, con unos sesenta autores y gran número de obras en las diferentes traducciones. Selecciona principalmente autores de los siglos XVIII y XIX, con algunos del XVII y del XX.

4. CATÁLOGO CRÍTICO DE LIBROS INFANTILES.—Asociación Nacional de Bibliotecarios, Archiveros y Arqueólogos. Publicaciones españolas. Madrid, 1951, 135 págs.

Este catálogo fué redactado con motivo de la Exposición de Bibliotecas Infantiles celebrada en Madrid en marzo de 1951, y contiene la reseña crítica de 572 obras para niños, un índice alfabético de autores, de obras anónimas, de materias, general y de entidades y obras colaboradoras.

5. CATÁLOGO CRÍTICO DE LIBROS PARA NIÑOS.—Consejo Superior de Mujeres de Acción Católica. Gabinete de Lectura "Santa Teresa de Jesús". Ilustraciones de Rosario de Velasco. Prólogo de don Jesús Enciso. Madrid, 1945, 192 páginas.

Han hecho la crítica de 916 obras para niños comprendidos entre los tres y los quince años, distribuidos en cuatro grupos de edades, y entre ellos la clasificación de recomendables y aceptables. Contiene

además un índice de autores, entidades, obras anónimas y otro de títulos.

6. BIBLIOTECAS INFANTILES.—Instalación y funcionamiento, por María Isabel Niño y María Africa Ibarra. Dirección General de Archivos y Bibliotecas. Madrid, 1956, 49 págs.

Exposición clarísima de cómo debe instalarse una biblioteca infantil, la atención de un bibliotecario, mejor bibliotecaria, en servir los libros que convienen a cada niño. Están cuidados todos los detalles, desde la reseña expresiva del libro hasta la estadística y el mobiliario y los dibujos de la sala. Le acompañan grabados, cuestionarios y preciosas fotografías.

7. LA BIBLIOTECA Y EL NIÑO.—Javier Lasso de la Vega y Jiménez-Placer. Hijos de Santiago Rodríguez. Burgos, 1938, 103 págs. En 4.º y papel couché, con 27 grabados, 2 ptas.

Son dos documentadísimas conferencias dadas a los maestros nacionales de Pamplona en junio de 1938, en las que, unido al concepto de biblioteca infantil, se habla de la producción literaria destinada al niño, los criterios de selección y la necesidad de establecer bibliotecas infantiles.

\* \* \*

La Dirección General de Archivos y Bibliotecas, con una selección de estupendos bibliotecarios, algunos encargados de las bibliotecas populares, está llevando a cabo una preciosa y orientadora labor con las Exposiciones Infantiles críticas y selectivas en las Navidades de cada año.

Han resultado indispensables en estas selecciones, por su valiosa aportación y competente entusiasmo y dedicación, la Asociación de Bibliotecarios, Archiveros y Arqueólogos y el Gabinete de Lectura "Santa Teresa", del Consejo Superior de Mujeres de A. C., que dirigen María Africa Ibarra y María Isabel Niño, con más de 5.000 fichas críticas de libros para niños.

AURORA MEDINA DE LA FUENTE

*Sauvegarde de L'enfance*: "La formation professionnelle et la mise au travail des jeunes inadaptés".—Número de janvier-avril de 1957. 644 páginas.

Como se sabe, la revista *Sauvegarde de L'enfance* es el órgano de expresión y comunicación de la U.N.A.R. (Union National des Associations Régionales pour la Sauvegarde de l'enfance et de l'adolescence), entidad que agrupa a la mayor parte de las personas y organizaciones que se ocupan en Francia de los problemas psicológicos, educativos, profesionales y sociales que plantea la infancia inadaptada.

Presidida por el profesor Lafon, neurólogo y psiquiatra de la Facultad de Medicina de la Universidad de Montpellier, que continúa brillantemente la tradición científica de aquella venerable Escuela, está integrada por vigorosas Asociaciones Regionales en las que reúnen sus esfuerzos, al lado de psiquiatras distinguidos, como Faure, Kohler, Dechaume, Lebovici, etc., psicólogos destacados, como Favez-Boutonier, altos

funcionarios del Ministerio de Sanidad y la Población y jueces de niños como M. Puzin y, sobre todo, ese hombre admirable, Jean Chazal, modelo de juristas y pedagogos.

El grueso volumen que acabamos de leer contiene los trabajos del VIII Congreso de la U.N.A.R., que tuvo lugar en Toulouse en octubre de 1956, dedicado al estudio de todos los aspectos de la formación profesional de los adolescentes inadaptados. Patrocinado por todos los Ministerios que de algún modo se relacionan con tales problemas, el Congreso ha sido un exponente fiel de la preocupación francesa por la formación de la infancia irregular y de la altura científica alcanzada por la Psiquiatría y la Pedagogía de los niños inadaptados en la nación vecina.

El programa comprendía dos partes. En la primera se han estudiado las cuestiones relativas a las incidencias sociales, en el más amplio sentido, de la preparación profesional y la entrada en el mundo del trabajo de los muchachos inadaptados y disminuidos, en diez po-

nencias encomendadas a otros tantos especialistas. En la segunda, se han considerado los problemas particulares de la integración de los jóvenes a la vida del trabajo en función de sus respectivas inadaptaciones. Los trabajos de esta parte se han desarrollado en cinco Comisiones, que se han ocupado, respectivamente, de las dificultades y exigencias de los "caracteriales", los débiles ligeros, los semieducables y débiles profundos, los enfermos crónicos y disminuidos motores y los afectados de una alteración sensorial.

Eminentes especialistas han aportado al Congreso en estos estudios su ciencia y su experiencia, enriquecidas luego en las discusiones que han seguido a su exposición, a virtud de un esfuerzo conjunto en el que han colaborado centenares de estudiosos y directores de establecimientos de reeducación.

No es posible dar, en esta breve nota, ni siquiera la lista de las ponencias, cada una de las cuales es una perfecta monografía sobre el tema que desarrolla. Queremos destacar, no obstante, los

estudios que sobre educación y formación profesional de los "caracteriales" presentaron el doctor Préaut, director del Hameau-Ecole de l'Île de France y una religiosa, la madre Marie-Bernard, directora de la Maison Sainte-Marguerite, de París. Las precisiones psicológicas y educativas que aportan, en un tema todavía carente de nítidos perfiles aun en la doctrina, convierten a las 90 páginas de esta parte del volumen en una preciosa fuente de documentación. Otro tanto puede afirmarse de los estudios sobre los débiles ligeros y los semieducables, debidos a los doctores Bertier y Lang, respectivamente. El enfoque que este último da al preaprendizaje de los retrasados mentales y su defensa de la polivalencia manual en la iniciación profesional y de lo que él llama "pedagogía gestual", merecen una reflexión muy atenta por parte de cuantos tienen a su cargo tareas de preparación de los muchachos a la vida del trabajo.

La prolongación de la escolaridad para los débiles mentales, hasta los dieciocho años, la necesidad del diagnóstico precoz de los irregulares de todo tipo, mediante la colaboración íntima de pedagogos y médicos, el establecimiento de clases de perfeccionamiento y de recuperación para los niños débiles y la existencia de educadores en todos los servicios hospitalarios donde se alberguen niños, son algunas de las conclusiones de alcance más general de este Congreso, que es, para nosotros, ejemplo y acicate respecto de la obra que aquí tenemos que emprender en favor de la infancia inadaptada.—ADOLFO MAÍLLO.

DUMAZEDIER, JOFFRE, con la colaboración de Kedros. A. y Sylwan. B.: *Televisión y Educación Popular*.—Unesco. París, 1956. 281 págs.

En su VII Reunión, celebrada en París en noviembre de 1952, la Conferencia General de la Unesco acordó "organizar, con la colaboración de un Estado miembro, una experiencia relativa al empleo de la televisión en la educación de adultos y a la organización de sesiones colectivas de televisión". Como consecuencia de este acuerdo, el Gobierno francés ofreció su colaboración para la realización de dicho ensayo, que se llevó a cabo en una zona rural, situada a un centenar de kilómetros de París.

Era condición del experimento poner a prueba la eficacia de la televisión en

emisiones utilizadas colectivamente, a cuyo fin se habían organizado previamente en la zona objeto del ensayo, asociaciones para la adquisición y el beneficio cooperativo de aparatos de televisión. Este sistema es muy digno de nota porque se aplicaba en pequeñas aldeas de 300 a 500 habitantes, cuyos vecinos, deseando gozar de este medio de difusión y solaz, habían procedido por su cuenta a la organización de estos Tele-clubs, cuando nadie pensaba en la realización del ensayo que la Unesco había de patrocinar.

Ello extraña menos si tenemos en cuenta el vigor con que la acción social ha impulsado en Francia las cuestiones relacionadas con la educación popular después de 1945, secundando y, en ocasiones, anticipándose a la iniciativa del Estado, como prueban la Confederación Francesa de las Obras Peri-y Post-escolares, la Federación Francesa de los Hogares Rurales, la Federación Francesa de las Casas de Jóvenes y de la Cultura y el amplio movimiento educativo titulado Pueblo y Cultura, del que será necesario ocuparse en breve.

La experiencia fué concienzudamente preparada por Dumazedier, del Centre National de la Recherche Scientifique, uno de los mejores especialistas franceses en las cuestiones psico-sociológicas derivadas del empleo de los medios audiovisuales en las actividades de educación popular. Comprendió tres partes: 1.ª Estudio de los "teleclubs", su historia y funcionamiento; 2.ª Análisis de las posibilidades culturales de las emisiones corrientes de televisión, según las reacciones de los socios de los "teleclubs"; 3.ª Preparación y realización de trece emisiones especiales que, bajo el título "Estado de urgencia", se propusieron remover la conciencia de los campesinos impulsándoles a una modernización de las técnicas agrupercuarias, y subsiguiente control de dichas emisiones.

El libro que comentamos nos ofrece la descripción de estas etapas, que fueron llevadas a cabo con ejemplar rigor científico, asistido el director y los técnicos franceses en agronomía y educación popular por expertos de la Unesco en Antropología cultural, Etnografía y empleo de los medios audiovisuales.

Del 6 de enero al 31 de marzo de 1954 se difundieron por la Radiodifusión Televisión Francesa las trece emisiones que constituían el programa "Es-

tado de urgencia", a cargo de Roger Luis, técnico de educación popular, previa una detenida visita a los lugares donde habían de recibirse, para tener en cuenta sus necesidades y posibilidades. Dos veces por semana, los miércoles y sábados, a partir de las ocho de la noche, se reunían en las escuelas rurales, ante el aparato de televisión adquirido cooperativamente, los campesinos de las aldeas en cuestión, algunos de los cuales tenían que hacer desplazamientos de varios kilómetros para presenciar las emisiones, que Roger Luis dirigía y realizaba personalmente desde París. Los maestros habían recibido, antes de cada sesión, cuestionarios de preguntas que formulaban a los asistentes al terminar ésta, así como instrucciones para anotar las respuestas brevemente, con vistas al control de los resultados.

¿Qué enseñanzas se deducen de ellos?

En primer lugar, debemos elogiar sin reservas la seriedad y sinceridad científicas del ensayo. Inmediatamente después, hemos de consignar algunas reservas al enfoque y la estructura del programa de las emisiones televisadas, demasiado "urbanas" para que se acomodasen a las necesidades reales de los espectadores campesinos, análogos en su psicología en cualquier país, con leves diferencias de grado. El arraigamiento al campo, que el ensayo pretendía, no creemos que lograra grandes efectos, por el carácter demasiado "intelectual" del programa. Sin embargo, como dicen los resultados estadísticos, se ha podido apreciar que la televisión encierra posibilidades muy dignas de atención en los ensayos de educación popular que se realicen en el futuro. Pero habrá que adecuar cuidadosamente las emisiones al estado de los oyentes, si no se quiere que surtan efectos opuestos a los deseados.

En un ámbito más general, ¿podrán los diversos intentos de educación popular detener el éxodo rural, devolver a las gentes el sabor de sus antiguos modos culturales y servir de dique al movimiento de uniformización que se opera a escala mundial y que actúa como una nivelación opuesta a todo matiz local y aun a todo propósito de formación que respete la esfera y el horizonte individuales.

De ello prometemos ocuparnos con mayor detenimiento en fecha próxima, porque creemos que es una de las cuestiones más importantes de la actualidad cultural.—A. M.

## actualidad educativa

### I. ESPAÑA

#### PROTECCION ESCOLAR

Becas "Matías Montero" y "Ramiro Ledesma".—El MEN, a través de la CPE, ha convocado concurso de méritos para la adjudicación o prórroga de 30

becas de 16.000 pesetas anuales distribuidas por plazos mensuales, de octubre de 1957 a septiembre de 1958, para graduados españoles que preparen oposiciones a cátedras con arreglo a las siguientes normas:

Las becas son de dos clases: 15 becas "Matías Montero", para doctores de cualquier Facultad universitaria, menores de treinta años, que preparen oposiciones a cátedras de Universidad, simultaneándola con investigación científica; y 15 becas "Ramiro Ledesma", para licenciados o doctores menores de treinta años, que preparen cátedras de Institutos de Enseñanza Media, Escuelas del Magisterio, de Comercio o Técnicas del Grado Medio, realizando al propio tiempo tareas de investigación científica.

Las solicitudes se presentarán dirigidas al ministro de Educación en la Co-